

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 28. September 2011  
Nummer 39



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 28.09.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung  
17.30 h, DLRG, Nachwuchsschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle

#### Donnerstag, 29.09.

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, mit Gästekarte kostenfrei  
20.00 h, TSV, Vorstandssitzung im Clubhaus  
20.00 h, DRK, Dienstabend  
20.00 h, Spielmannszug, Probe

#### Freitag, 30.09.

19.00 h, Vortrag von Gerold Beirer „Sipplingen - Bilder und Geschichte eines Dorfes“ im Hotel Krone  
19.30 h, Freiw. Feuerwehr, Gesamtprobe

#### Samstag, 01.10.

16.00 h, Spvgg F.A.L. 3 – TSV Sipplingen  
19.00 h, Yachtclub, Jubiläumsball im Hotel Krone

#### Sonntag, 02.10.

15.00 h, SV Großschönach – TSV Sipplingen

#### Montag, 03.10.

17.30 h, Boule-Abend, keine Anmeldung erforderlich, Treffen an der Boule-Bahn in den Uferanlagen

#### Mittwoch, 05.10.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung  
17.30 h, DLRG, Jugendschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle



### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

#### Kurzbericht zur öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 21.09.2011

Ein dutzend Zuhörer konnte Bürgermeister Anselm Neher zur ersten öffentlichen Gemeinderatssitzung nach der Sommerpause am vergangenen Mittwoch im Bürgersaal des Rathauses begrüßen.

Nach allgemeinen Bekanntgaben und Anfragen und Wünschen aus der Mitte des Gemeinderats ging es um die **Feststellung der Jahresabschlüsse 2010 für den Touristik-Hafenverbund und sowie den Eigenbetrieb Gemeindewerke Sipplingen**. Diese Jahresabschlüsse fanden die einstimmige Zustimmung des Gremiums.

Danach ging es um **Arbeitsvergaben**. Hier vergab der Gemeinderat Arbeiten zur Durchführung von **Maßnahmen im Freizeitbereich „Ufer West“** an den günstigsten Bieter, die Fa. Widenhorn, Galabau aus Sipplingen zum Brutto-Angebotspreis von rd. 381.000,— EUR. Gleichzeitig beschloss der Gemeinderat Einsparungen bei der Durchführung der Maßnahmen durch Reduzierung der Breite einer Wassertreppe, Verwendung anderen Materials und Verzicht auf Umkleidekabine und Tischtennisplatte. Hierbei wurden die Zuhörer aus erster Quelle über die Errichtung der künftigen DLRG-Wachstation errichtet, deren Gründungsarbeiten im Zusammenhang mit der Gestaltung des Freizeitbereichs durchgeführt werden sollen. Weitere Informationen und Beschlüsse hierzu sollen in der Oktobersitzung beraten werden.

Des Weiteren beschloss das Gremium die Vergabe von **Registrier-/Archivarbeiten** durch das Kreisarchiv für einen Betrag von 5.000,— EUR.

Danach ging es um die **Annahme von Spenden**. Hier stimmte der Gemeinderat einstimmig der Annahme folgender Spenden zu:

350,— EUR von F. Zugmantel für den Dorfbrunnen, 749,97 EUR von F. Zugmantel für das Dorffest, 300,— EUR für elektrischen Rollstuhl vom Wassersportverein (Josef Widenhorn), für Zirkus/Schule: 50,— EUR von Arno Biller, 25,— EUR von Peter Widenhorn, 20,— EUR von Antonio Giuriato, 50,— EUR von Tobias Bonauer, 50,— EUR von Walter Leibold, 300,— EUR von der Sparkasse Bodensee, 100,— EUR von Kurt Stierle, 200,— EUR von der Märte GmbH und 355,— EUR aus der Sammlung sowie 250,— EUR für eine Sipplinger Bank von den Geschwistern Ehrle.

Im Anschluss daran ging es um die **Baugesuche**. Hier stimmte der Gemeinderat folgenden Vorhaben / Maßnahmen zu:

- Garagenanbau an die bestehende Garage mit Verbindung im Untergeschoss zum Wohnhaus auf **Flst.Nr. 2731** „Im Horn“,
- wasserrechtliche Genehmigung zum Bau von 2 Treppenanlagen als Seezugang auf **Flst.Nr. 2677** in den Uferanlagen,
- Errichtung eines Fahnenmastes auf dem Grundstück **Flst.Nr. 2677/1** an der Seestraße (Seehaus),
- Verlängerung der bestehenden Baugenehmigung zur Errichtung einer Überdachung und Geräteraum usw. auf **Flst.Nr. 661/2** an der Morgengasse,
- Aufbau einer Gaube auf **Flst.Nr. 2124/4** „Am Häslerain“ unter Einhaltung der Vorschriften des Bebauungsplanes,
- Anbau eines Wintergartens und Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes auf **Flst.Nr. 602** an der Seestraße,
- Neubau eines Wohnhauses mit Carport auf dem Grundstück **Flst.Nr. 225/1** an der Straße „Halde“.

Unter dem Thema „Verschiedenes“ stimmte der Gemeinderat der Gewährung eines **Kostenzuschusses in Höhe von 1.000,— EUR an die DLRG Sipplingen** zu, da das angeschaffte Material auch für Zwecke der Feuerwehr – insbesondere bei Öleinsätzen – verwendet werden kann.

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderats war gegen 21:20 Uhr zu Ende. Im Anschluss daran fand noch eine nicht-öffentliche Sitzung des Gremiums statt.

## Beim Fundamt wurde abgegeben:

1 Sonnenbrille

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20

## Betriebsausflug der Gemeindeverwaltung

Am Freitag, dem 14. Oktober findet der diesjährige Betriebsausflug der Gemeindeverwaltung statt.

Aus diesem Grund sind das Rathaus, die Tourist-Info, der Bauhof, der Hafen und der Kindergarten an diesem Tag geschlossen.

Wir bitten um Beachtung.



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herrn Reinhard Kühl, Gartenstr. 9  
zum 80. Geburtstag am 29.09.

Frau Martha Hauke, Im Gehren 4  
zum 82. Geburtstag am 30.09.

Herrn Helmut Bitsch, Laupenweg 8  
zum 75. Geburtstag am 30.09.

Frau Henni Scholz, Ostlandstr. 10  
zum 85. Geburtstag am 01.10.



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
Kommandant 5343  
Polizei Notruf 110  
Polizei Überlingen 8040  
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
Telefon: 07541 19296  
Fax: 07541 80936  
(auch Gehörlosen-Fax)  
Rettungsdienst  
Bodenseekreis 112  
Krankentransport 19222  
Krankenhaus Überl. 94770  
Sozialstation  
Überlingen 95320  
Dorfhelferinnenstation  
Frau Nutz 07557 8674  
Malteser-Hilfsdienst 970970  
Kurzzeitpflege  
Haus Silberdistel 95180  
Kath. Pfarramt  
Sipplingen 63220, 60636  
Ev. Pfarramt  
Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**Sperrhotline**  
Personalausweis, 0180 1 33 33 33

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
0800 7750007

**Wasserversorgung**  
Störung 833-0  
**Kabel BW**  
Störung 01805 888150

**Abfallwirtschaftsamt**  
**Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

**Papiercontainer**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

### Telefonverzeichnis

#### Hauptverwaltung-Grundbuchamt

Bürgermeister Neher 8096 20  
Ratschreiber Sulger 8096 22  
Frau Adams 8096 30

#### Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt

**Redaktion Gemeindeblatt**  
Frau Biller 8096 0

#### Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten

Herr Geßler 8096 25

#### Gemeindekasse

Frau Regenscheit 8096 28

#### Steueramt

Frau Sinner 8096 26

#### Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt

Frau Wochner 8096 23

#### Tourist-Info im Bahnhof

Zentrale 9499370

Frau Ott 949937 12

Frau Bonauer 949937 11

**Bauhof** 8096 31

**Kindergarten** 1096

**Grund- u. Hauptschule** 915526

**Hafenanlage West** 65312

#### Faxanschlüsse:

Rathaus 8096-40

Tourist-Info 3570

Grund- und Hauptschule 915527

#### e-mail-Anschlüsse

Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de

Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de

Schule:

GHS-Sipplingen @t-online.de

Kindergarten:

kiga.sipplingen@kabelbw.de

Internet: <http://www.sipplingen.de>

**Überlinger TAFEL**

Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

#### Ärztlicher Notdienst

94770 und 112

#### Zahnärztlicher Notdienst

01805/91 16 20

#### Apotheken-Notdienst

0137 888 22833  
oder [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

#### Giftnotruf

0761/19240

#### Samstag, 01.10.

Münster Apotheke  
Münsterstr. 1  
Überlingen  
Tel. 07551 63329

#### Sonntag, 02.10.

Kur Apotheke  
Klosterstr. 1  
Überlingen  
Tel. 0551 63191

#### Montag, 03.10.

Münster Apotheke  
Münsterstr. 1  
Überlingen  
Tel. 07551 63329

#### Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:

Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
Christine Thiel 0174 4070085  
Georg Kuhn 07551 27 02  
Petra Ehrle 07551 1226

#### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

#### Herausgeber:

Gemeinde 78354 Sipplingen

Verantwortlich für den

redaktionellen Teil:

Bürgermeister Neher oder

sein Vertreter im Amt

Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,

78333 Stockach, Druck u. Verlag:

Primo Verlagsdruck Anton Stähle,

Postfach 1254, 78329 Stockach,

Tel. 07771 9317-0, Fax: 07771 9317-40

e-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)



# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Aufgrund eines Druckfehlers wird der nachfolgende Bodenrichtwertbericht nochmals veröffentlicht

## Gutachterausschuß der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owining-Sipplingen

Gemäß § 196 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) sowie § 12 Abs. 3 Gutachterausschußverordnung Baden-Württemberg werden die Bodenrichtwerte für die Gemeinde Sipplingen zum 31.12.2010 nachstehend bekanntgegeben:

### Bodenrichtwertbericht für Sipplingen zum 31.12.2010

Lagebezeichnung	Nutzung	GFZ	Richtwert
Ortskern	MD	0,6	280 Euro
entlang B 31 alt, Seestraße	W	0,5	260 Euro
Breitenweingarten und Breite, Jahnstraße	W	0,4	450 Euro
Leimacker Horn	W	0,4	450 Euro
Ost (Eckteil)	W	0,5	360 Euro
Gewerbegebiet Längerach	GE	1,0	77 Euro
Höhen- und Sichtlage: (Schallenberg, Halde, Kogenhalde, Hauberg Maurenstraße, östliche Morgengasse Ostlandstraße, Priel, Bütze)	W	0,3	480 Euro

Die Bodenrichtwerte beziehen sich auf baureife und erschlossene Grundstücke.  
Punktueller Nachveranlagungen von Beiträgen nach BauGB und KAG sind möglich.  
Mi = Mischgebiet; W = Wohnbaufläche; GE = Gewerbegebiet; MD = Dorfgebiet; GFZ = Geschosflächenzahl

#### Nachrichtlich:

Agrarland	
privilegierte Hofflächen im Außenbereich	25,00 Euro bis 35,00 Euro
Ackerland	2,00 Euro bis 2,50 Euro
Obstbaufläche (ohne Sonderkulturen)	3,00 Euro



#### Sipplingen

GUTACHTERAUSSCHUSS  
der Verwaltungsgemeinschaft  
Überlingen, Owining, Sipplingen  
für die Ermittlung von Grundstückswerten

#### Bodenrichtwerte 31.12.2010

Herausgeber Gutachterausschuß für die Ermittlung  
von Grundstückswerten in  
Überlingen, Owining, Sipplingen  
Geschäftsstelle Bauverwaltungsamt Überlingen  
Bahnhofstraße 4  
88662 Überlingen  
07551/99-1361

#### Zeichenerklärung

Nutzungsart XX XXX  
Art der  
baulichen  
Nutzung Bodenrichtwert in €/m<sup>2</sup>

M 1:7500

gez: gn / FM

## Flächennutzungsplan Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owigen-Sipplingen - 6. Teiländerung

Bereiche „Henkerberg“ und „Nördlicher Ortsrand Taisersdorf“; Owigen

Bekanntmachung der 1. Öffentlichen Auslegung

Nach Vorberatungen im Owinger Gemeinderat am 15.02.2011 und im Überlinger Gemeinderat am 16.03.2011 hat der Gemeinsame Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owigen-Sipplingen am 14.04.2011 den Beschluss gefasst, den Flächennutzungsplan (FNP) im Bereich „Henkerberg“, Owigen zu ändern. Der Beschluss des Gemeinsamen Ausschusses, den FNP zu ändern, wurde am 20.04.2011 im Amtsblatt der Gemeinde Sipplingen, am 21.04.2011 im Amtsblatt der Stadt Überlingen und am 23.04.2011 im Amtsblatt der Gemeinde Owigen gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich bekannt gemacht. Ebenfalls in der am 14.04.2011 stattgefundenen Sitzung hat der Gemeinsame Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owigen-Sipplingen den Vorentwurf der Flächennutzungsplan-Teiländerung gebilligt und beschlossen, eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

Nach entsprechenden Bekanntmachungen am 20.04.2011 im Amtsblatt der Gemeinde Sipplingen, am 21.04.2011 im Amtsblatt der Stadt Überlingen und am 23.04.2011 im Amtsblatt der Gemeinde Owigen wurde die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt. Der Vorentwurf der FNP-Teiländerung einschließlich Begründung und Umweltbericht lag vom 02.05.2011 bis 01.06.2011 bei der Stadtverwaltung Überlingen öffentlich aus. Während der Offenlage bestand Gelegenheit zur Äußerung und zur Erörterung der Planung.

Die geplante Teiländerung des FNP's sieht die Ausweisung von ca. 6 Hektar Gewerbeflächen vor. Das Plangebiet grenzt südlich an das vorhandene Gewerbegebiet „Henkerberg“ an. Im Westen erstreckt sich das Plangebiet bis an die Landesstraße 195 Überlingen-Owigen. Das Plangebiet wird derzeit landwirtschaftlich genutzt; größtenteils als Intensivobstanlage. Der Geltungsbereich der geplanten 6. FNP-Teiländerung umfasst die Grundstücke Flst.-Nrn 19/2, 19/3, 518, 520 und 523/8 (Teil). Im Einzelnen gilt der dieser Bekanntmachung beige-fügte Lageplan.

Anlass, Ziel und Zweck der Planung: Derzeit ist die Gemeinde Owigen am Ende ihrer gewerblichen Entwicklungsmöglichkeiten angelangt. Die wenigen vorhandenen Restflächen reichen nicht ansatzweise aus, um den vorhandenen, konkreten Bedarfsmeldungen örtlicher Betriebe realistische Entwicklungsmöglichkeiten einzuräumen

bzw. an- und aussiedlungswilligen Firmen entsprechende Grundstücke anbieten zu können. Der von der Gemeinde Owigen ermittelte Flächenbedarf beträgt derzeit rund 7,7 ha. Abzüglich des noch vorhandenen Flächenpotenzials in einer Größenordnung von ca. 1,3 ha beträgt der Gewerbeflächen-Neuausweisungsbedarf der Gemeinde Owigen 6,4 ha. Die geplante Erweiterung des Gewerbegebiets „Henkerberg“ umfasst eine Fläche von ca. 6 ha. Standortalternativen wurden durch die Gemeinde Owigen geprüft. Aufgrund der beschriebenen Bedarfssituation und nicht vorhandener Standortalternativen besteht zu der vorliegenden Planung keine Alternative.

Im Rahmen der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung zur FNP-Teiländerung sind keine Stellungnahmen eingegangen. Im Rahmen der frühzeitigen Behördenbeteiligung wird im wesentlichen auf die Maßgaben aus dem Zielabweichungsverfahren Bezug genommen. Wesentliche Auflage aus dem Zielabweichungsverfahren ist die Änderung der gemischten Baufläche (M5) am nördlichen Ortsrand von Taisersdorf in eine landwirtschaftliche Fläche. Der jetzt vorliegende Entwurf der FNP-Teiländerung setzt diese Auflage um.

Nach einer Vorberatung im Owinger Gemeinderat am 26.07.2011 hat der Gemeinsame Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owigen-Sipplingen am 5.9.2011 den Entwurf FNP-Teiländerung in den Bereichen „Henkerberg“ und „Nördlicher Ortsrand Taisersdorf“ gebilligt und die Durchführung der öffentlichen Auslegung beschlossen.

Der Entwurf der FNP-Teiländerung einschließlich Begründung und Umweltbericht wird von **Dienstag, den 11.10.2011 bis Donnerstag, den 10.11.2011** (jeweils einschließlich) bei der Stadtverwaltung Über-

lingen, Abt. Stadtplanung, Bahnhofstraße 4, 1. Obergeschoss im Flur, während der üblichen Öffnungszeiten öffentlich ausgelegt. Des Weiteren findet die Offenlage zeitgleich bei der Gemeindeverwaltung Owigen, Hauptstraße 35, 1. Obergeschoss im Flur statt. Folgende bereits vorliegende umweltbezogene Stellungnahmen werden ebenfalls öffentlich ausgelegt:

E-Mail des Zweckverbands Abwasserbeseitigung Überlinger See vom 04.05.2011  
Schreiben des Regierungspräsidiums Freiburg vom 26.05.2011  
Schreiben des Landratsamts Bodenseekreis vom 31.05.2011

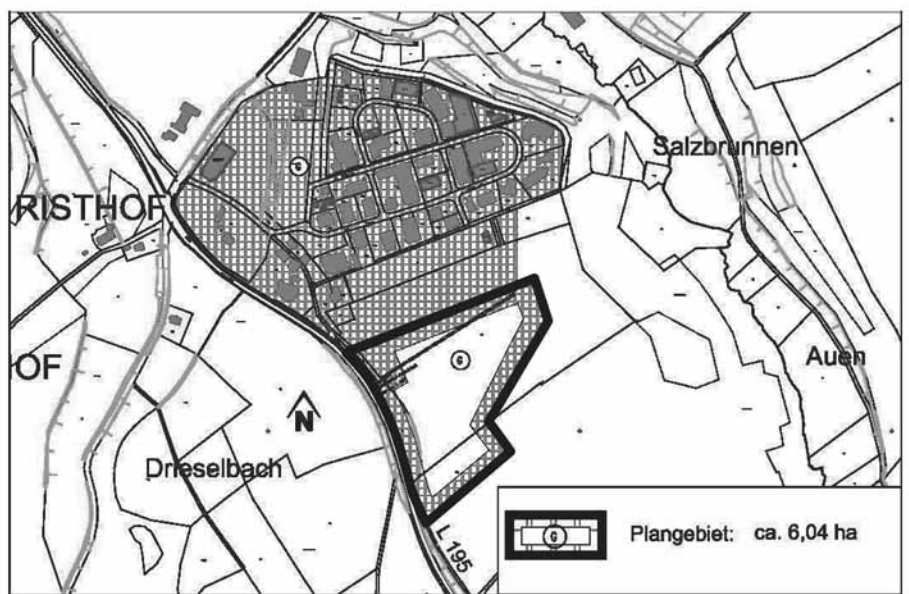
Ferner liegt ein Ingenieurgeologische Kurzgutachten über die Beprobung der geplanten Gewerbegebietserweiterung auf Schadstoffbelastung vom 22.06.2009 öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB können nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die FNP-Teiländerung unberücksichtigt bleiben. Ebenso ist ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die vorbezeichneten Unterlagen sowie weitere Informationen über Stadtentwicklung, Stadtplanung, Bauleitplanung und Verkehrsentwicklung finden Sie auch im Internet unter [www.ueberlingen.de/stadtplanung](http://www.ueberlingen.de/stadtplanung).

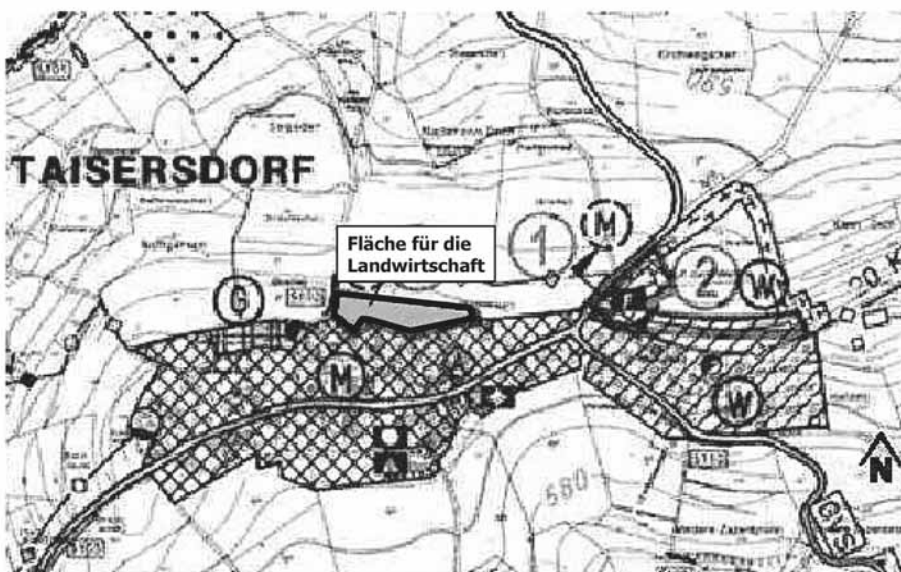
gez. Thomas K.W. Nöken  
Stadt Überlingen  
Abteilung Stadtplanung

### Flächennutzungsplan Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owigen-Sipplingen 6. Teiländerung; Bereich „Henkerberg“; Owigen



## Flächennutzungsplan Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owinger-Sipplingen

6. Teiländerung; Bereich „Nördlicher Ortsrand Taisersdorf“; Owinger



# SIPPLINGEN

am Bodensee

### Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

### Öffnungszeiten

#### der Tourist-Information

Montag – Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr  
und 14.00 Uhr – 17.00 Uhr

#### ab Oktober

Montag –  
Donnerstag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr  
und 14.00 Uhr – 17.00 Uhr  
Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr

### Besichtigung der

#### Bodensee-Wasserversorgung

Am **Mittwoch, 05. Oktober** findet eine Besichtigung der Bodenseewasserversorgung statt. Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Anmeldung: in der Tourist-Information,  
bis 12.00 Uhr  
(mit Personalausweis)

Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Bodensee-  
Wasserversorgung,  
15.30 – 17.00 Uhr

### Meldung der Belegungen

Noch immer erhalten wir Anfragen nach freien Unterkünften. Leider mussten wir feststellen, dass unsere Auskünfte über freie Unterkünfte nicht korrekt sind.

**Bitte melden Sie uns auch weiterhin ihre Belegungen.** Nur dadurch können wir unsere Gäste gut beraten. Vielen Dank.

### Anna Ehrhat verlässt nach erfolgreicher Ausbildung die Tourist-Information

Seit dem 01. September 2009 verstärkte die Auszubildende Anna Ehrhat das Team der Tourist-Information. Mit Frau Ehrhat hatten wir eine freundliche, motivierte und kompetente Mitarbeiterin und deshalb war sie schon kurz nach Ausbildungsbeginn neben der Gästebetreuung für diverse Projekte verantwortlich, wie z.B. für die Erstellung des Veranstaltungskalenders, den Ortsralley-Geocache oder die Aktualisierung der Internetseite [www.sipplingen.de](http://www.sipplingen.de).

Nach ihrem erfolgreichen Ausbildungsabschluss zur Kauffrau für Tourismus und Freizeit hat Frau Ehrhat die Tourist-Information nun zum 23. September verlassen. Bis März 2012 absolviert Frau Ehrhat ein Praktikum in der Gemeindeverwaltung Sipplingen, bevor sie dann das Studium zum gehobenen Verwaltungsdienst absolviert.

Wir bedanken uns bei Frau Ehrhat für die gute und auch schöne Zusammenarbeit und wünschen ihr auf ihrem weiteren Weg alles Gute.



## BEHÖRDEN- INFOS



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Abfuhr von Gartenabfall in Sipplingen

In **Sipplingen** werden Gartenabfälle am **Dienstag, den 4. Oktober** kostenlos abgeholt. Das kompostierbare Material muss am Abfuhrtag bis spätestens 6:00 Uhr morgens am Straßenrand bereit stehen.

Damit die Mitarbeiter des Abfuhrunternehmens den Abfall abtransportieren und ent-

sorgen können, sind folgende Regeln zu beachten:

#### Was wird gesammelt?

Baum-, Hecken-, Strauchschnitt (keine Rodungen), Rasenschnitt, Laub, Stroh, Heu, Stauden, Abraum von Beeten, Blumen, Balkonpflanzen, Abdeckreisig usw.

#### Wie müssen die Gartenabfälle an der Straße bereitgestellt werden?

Äste und sonstiger Baum- und Strauchschnitt bitte auf eine Länge von maximal 1,5 m kürzen und **unbedingt bündeln (nur verrottbare Schnüre verwenden)**. Kleinmaterial in gut einsehbare und entleerbare Behälter füllen (z. B. Plastikwannen, Kunststoffbehälter, feste Kartons oder stabile Säcke). Aufgeweichte Papiersäcke werden mit entsorgt. Bitte keine „Gelben Säcke“ oder andere dünnwandige Säcke benutzen. Die Gebinde und Behälter dürfen jeweils nicht schwerer als 20 kg sein. Abgefahren werden nur Gartenabfälle in haushaltsüblichen Mengen.

#### Was wird nicht mitgenommen?

Gartenabfälle, denen Metall- oder Plastikteile anhaften und solche, die nicht gebündelt sind. Baum- und Strauchschnitt mit einer Astlänge von **über 1,5 m** Länge und Äste mit einer Stärke von **über 10 cm** im Durchmesser. Verschnürte Säcke und zweckentfremdete Gelbe Säcke können nicht entleert werden.

Alle Termine und Infos gibt es auch unter [www.abfallwirtschaftsamts.de](http://www.abfallwirtschaftsamts.de)

### Älter werden - was dann?

#### Vortrag in Überlingen zum Alltag mit Demenz

„Wenn das Denken nicht mehr gelingt“, ist das Thema eines Vortrages am Montag, 10. Oktober 2011 um 19:00 Uhr in Überlingen. Bruna Wernet von der Beratungsstelle Demenz des DRK Friedrichshafen wird im Evangelischen Pfarrhaus in der Grabenstraße 2 das Krankheitsbild erklären, erste Anzeichen beschreiben und den geeigneten Umgang mit Erkrankten beleuchten. Im Anschluss haben die Zuhörer die Möglichkeit, konkrete Fragen zu stellen. Der Infoabend richtet sich an ältere Menschen, Betroffene sowie Angehörige. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

„Älter werden - was dann?“ ist eine fünfteilige Veranstaltungsreihe, die sich mit konkreten Fragen und Problemen des täglichen Lebens im fortgeschrittenen Alter beschäftigt. Rechtliche Vorsorge, finanzielle Hilfen, Verkehrstüchtigkeit, Demenz und Pflegebedürftigkeit - das sind die Vortragsthemen, zu denen Experten aus den jeweiligen Bereichen eine Vielzahl nützlicher Informationen und Hinweise geben werden.

Alle Vorträge und Termine sind auch unter [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de) – Soziales & Gesundheit – Senioren – Vortragsreihe „Älter werden ...“ nachzulesen.

Die Veranstaltungsorganisation des Angebots liegt beim Landratsamt, Kreissozialamt

in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Altenhilfe im Bodenseekreis. Diese ist ein Zusammenschluss von rund 300 Akteuren im Bereich der Altenhilfe, insbesondere Altenhilfeeinrichtungen, Fachkräfte sowie ehrenamtlich engagierte Bürgerinnen und Bürger.

Ansprechpartner im Landratsamt des Bodenseekreises ist Eduard Miller, Tel.: 07541 204-5422, Fax: 07541 204-7422, E-Mail: eduard.miller@bodenseekreis.de

#### Die nächsten Themen und Termine:

**„Wenn das Denken nicht mehr gelingt“**  
Montag, 17. Oktober 2011, 19:00 Uhr in Tettang

„Lebensräume für Jung und alt“  
Kaplaneihaus, St. Johann 2

#### **„Rechtliche Vorsorge und Unterstützung“**

Montag, 7. November 2011,  
19:00 in Überlingen  
Evangelisches Pfarrhaus, Grabenstraße 2

#### **„Wenn das Denken nicht mehr gelingt“**

Montag, 9. November 2011,  
19:00 Uhr in Markdorf  
Mehrgenerationenhaus, Spitalstraße 3

## Warnung vor ungenehmigten Straßensammlungen von Altstoffen

In den letzten Tagen wurden in mehreren Gemeinden des Bodenseekreises per Handzettel „Straßensammlungen“ einer ungarischen „Familie“ beziehungsweise einer ungarischen „Kleinunternehmerin“ angekündigt. Es werde alles angenommen, vom defekten Moped bis hin zu Elektroschrott, alten Möbeln, Fahrrädern, Werkzeug und Geschirr, heißt es in dem Handzettel.

Diese Sammlung ist nicht ordnungsgemäß beim Landratsamt angezeigt worden und wird somit illegal durchgeführt. Der Bodenseekreis hat bereits im September 2009 eine Allgemeinverfügung auf der Grundlage des § 23 Abs. 2 Nr. 3 Landesabfallgesetz (LAbfG) erlassen, dass gewerbliche Sammlungen von Abfällen grundsätzlich untersagt sind.

Die Erfahrungen der letzten Jahre haben gezeigt, dass bei solchen „wildem“ Sammlungen oft nur bestimmte Güter aus den herausgestellten Gegenständen ausgewählt und mitgenommen werden. Der Rest bleibt am Straßenrand liegen oder wird illegal in der Landschaft „entsorgt“. Zu den dadurch teilweise entstehenden Umwelt- und Sicherheitsproblemen müssen diese Hinterlassenschaften dann auf Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden. Hinzu kommt, dass die gesammelten Materialien und Gegenstände oftmals auf nicht kontrollierbaren Wegen ins Ausland gebracht und dort verkauft oder anderweitig „verwertet“ werden. In der Regel geht die Ware nicht wie oftmals behauptet hilfsbedürftigen Menschen zu, sondern dient der Gewinnerzielung.

Aus diesen Gründen bittet das Abfallwirtschaftsamt die Bürger des Bodenseekreises eindringlich darum, sich an solchen illegalen Sammlungen nicht zu beteiligen. Für Fragen, ob eine Sammlung ordnungsgemäß ist oder wie Abfälle und alte Gegenstände richtig entsorgt werden können, steht die Abfallberatung des Bodenseekreises unter Tel. 07541 204-5199 Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr, nachmittags Montag bis Mittwoch 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr, Donnerstag 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr zur Verfügung.



Weiterbildungsangebote finden Sie im Internet unter

[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

oder lassen Sie sich bei uns beraten unter

Tel.: 07541 204-5431 / -5476.

Wir freuen uns auf Sie!

#### PC-Kurse der VHS Bodenseekreis

**„PC-Einstieg für Senioren“** Kurs für absolute Anfänger/innen. In Markdorf ab Montag, 10.10., 14-17 Uhr, 6 Termine montags und mittwochs, Kurs-Nr: B501142MZ\*, Entgelt: 144 EUR

**„Praxis-Workshop: Werbefotografie für Touristiker, Hoteliers und Gastgeber“** Bite Kamera mitbringen. In Überlingen ab Dienstag, 11.10., 18:30-21:30 Uhr, 3 Termine dienstags, Kurs-Nr: B500192UZ\*, Entgelt: 84 EUR

**„Hilfe beim Internetanschluss“** Voraussetzung: Windowsgrundkenntnisse. In Markdorf am Dienstag, 11.10., 18:30-21:30 Uhr, Kurs-Nr: B501470MZ\*, Entgelt: 28 EUR

**„Schutz vor Viren und Datenverlust“** In Markdorf ab Donnerstag, 13.10., 17:30-20:30 Uhr, 2 Termine donnerstags, Kurs-Nr: B501630MZ\*, Entgelt: 54 EUR

**„Word: Einführung für Frauen“.** Voraussetzung: Windowsgrundkenntnisse. In Markdorf ab Donnerstag 13.11., 08:30-11:30 Uhr, 5 Termine donnerstags u montags, Kurs-Nr: B502120MZ\*, Entgelt: 122 EUR

**Ein weiterer Wordkurs in Überlingen** ab Donnerstag, 13.10., 18:30-21:30 Uhr, 5 Termine donnerstags und montags, Kurs-Nr: B502130UZ\*, Entgelt: 122 EUR

**„Kopf oder Bauch? Das Geheimnis klarer Entscheidungen!“**  
In Überlingen am Freitag, 14.10., 18:00-21:15 Uhr, Kurs-Nr: B500147UZ\*, Entgelt: 36 EUR

**„Wiedereinstieg ins Büro“** Ein PC zum Üben sollte zu Hause vorhanden sein. In Markdorf ab Freitag, 14.10., 08:30-11:30 Uhr, 16 Termine freitags und dienstags, Kurs-Nr: B501116MZ\*, Entgelt: 322 EUR

**„Geocaching - Orientierung mit GPS im Gelände“** Voraussetzungen: Internet-Grundlagenkenntnisse. In Markdorf am Freitag, 14.10., 18:30-21:30 Uhr, Kurs-Nr: B501502MZ\*, Entgelt: 28 EUR

**„Lebendige Rhetorik, Grundlagen“** In Überlingen am Samstag, 15.10., 10-17 Uhr. Kurs-Nr: B500126UZ\*, Entgelt: 62 EUR

**„Photoshop Elements 9 Einstieg.“** In Markdorf am Samstag, 15.10. u. Sonntag, 16.10. jew. 09:30-15:30 Uhr,

Kurs-Nr: B501930MZ\*, Entgelt: 86 EUR  
**Bilder verwalten mit „Picasa“** Bringen Sie Ordnung in Ihre Fotosammlung. In Überlingen am Samstag, 15.10., 09-13 Uhr, Kurs-Nr: B501941UZ\*, Entgelt: 35 EUR

**Ihre rechtzeitige Anmeldung 1 Woche vor Kursbeginn verhindert Kursausfälle.**

## VHS-Veranstaltungsreihe über seelische Erkrankungen: Angst und Panik, Burnout

„Wenn die Seele krank ist...“ – Die VHS-Veranstaltungsreihe zu psychischen Erkrankungen geht in die zweite Runde: In Zusammenarbeit mit dem Gemeindepsychiatrischen Zentrum Überlingen und dem Kino Überlingen bietet die Volkshochschule Bodenseekreis ab dem 4. Oktober eine Fortführung der im Herbst letzten Jahres durchgeführten Vortragsreihe in Überlingen an. Psychischen Erkrankungen wie „Angst und Panik“ und insbesondere die immer bekannter werdende Berufskrankheit „Burnout“ stehen diesmal im Vordergrund.

Das Wissen um die Krankheitsbilder gehört heutzutage zur Allgemeinbildung und ist nützlich für Vorgesetzte, für Kollegen, für Lehrerinnen und Lehrer und im Privatleben. Wer informiert ist, kann angemessener reagieren.

Das Programm: **Dienstag, 4.10.11, 19:30 Uhr: Vortrag: „Angst und Panik – Störungsbild und Therapiemöglichkeiten“**, Referent: Dr. Dipl. Psych. Matthias Krüger, Psychologischer Psychotherapeut mit Ausbildung in Verhaltenstherapie, Systemischer und Hypnotherapie, Leiter der Psychiatrischen Tagesklinik Friedrichshafen.

**Montag, 10.10.11, 19:30 Uhr: Vortrag: „Burnout“**, Referentin: Dr. med Ursula Fennen, MBA, Fachärztin für Psychiatrie / Psychotherapie / Rehabilitationswesen / Sozialmedizin / Suchtmedizinische Grundversorgung / Verkehrsmedizinischer Qualifikation, Fachliche Geschäftsführerin der Suchthilfe der Zieglerschen in Wilhelmsdorf.

Beide Vorträge finden in der Aula der Realschule Überlingen statt, Abendkasse: 5 EUR.

**Donnerstag, 6.10.11, 20:15 Uhr: Film „Ein Tick anders“**, eine Komödie über Familie, Liebe, Toleranz und eine Jugendliche mit Tourette-Syndrom, Ort: Überlingen, Kino CineGreth, Eintritt: 7,50 EUR

**Samstag, 15.10.11, 09:30 Uhr: Workshop: „Burnout – Wege aus der Stressfalle“**, Referent: Christoph Eichhorn, Dipl. Psychologe, Ort: Überlingen, vhs-Zentrum, Rauensteinstr. 64, Kurs B10707WUB\* / 22,70 EUR.

**Montag, 17.10.11, 19:30 Uhr: Seminar:**  
„21 Gramm Ewigkeit – Das Rätsel der Seele“, Referent: Jörg Seyfried, ev. Pfarrer, Ort: Überlingen, Constantin-Vanotti-Schule, Kurs B107062UB\* / 6,00 EUR.

Bewegungsangebot: **Ab Donnerstag, 12.01.12, 20:00 Uhr: Feldenkraiskurs:**  
„Burnout – Nein danke!“, Kursleiterin: Birgit Henrichs, Feldenkrais-Pädagogin und Physiotherapeutin, Ort: Oberuhldingen, Kindergarten Max und Moritz, Kurs B302138UH / 32,00 EUR.

Für die Kursangebote ist eine Voranmeldung bei der VHS Bodenseekreis, Telefon 07541 204 5425 erforderlich.

Fragen zur Veranstaltungsreihe beantwortet Nadine Teufel, VHS Bodenseekreis, Tel.: 07541 204 5249.



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Seelsorgeeinheit Sipplingen



mit den Gemeinden

*St. Pelagius, Bonndorf*

*St. Bartholomäus, Hödingen*

*St. Peter und Paul, Nesselwangen*

*St. Martin, Sipplingen*

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestr. 38,  
78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220**

Pfarrbüro Seestr. 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220

Fax.-/ 60636

Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr  
und

Pfarrbüro: Donnerstagmittag  
von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen

Donnerstags

ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen

ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

**Gottesdienst**

**Donnerstag, 29.09.2011**

Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz

**Samstag, 01.10.2011**

Sipplingen

11.00 Uhr Taufe des Kindes Patrick Alexander Thiel (Pfr. Zbigniew Zyzniewski)

**Sonntag, 02.10.2011**

27. Sonntag im Jahreskreis –

Ev.: Mt. 21, 33-44

Nesselwangen

09.00 Uhr Heilige Messe und Erntedank

Im Gedenken an:

Bruno Beck; Paul Gomeringer

Josef Frei (Jahrtag) sowie Luise Frei

Sipplingen

10.30 Uhr

**Familiengottesdienst und Erntedank**

Im Gedenken an: Cäcilia Beirer,

Verstorbene Angehörige der Familien Rimmele/Schellinger

**Montag, 03.10.2011**

Sipplingen

19.00 Uhr Wir beten die Vesper

**Dienstag, 04.10.2011**

Sipplingen

18.30 Uhr Oktoberrosenkranz

**Mittwoch, 05.10.2011**

Nesselwangen

19.30 Uhr Heilige Messe und Meditation

**Erstkommunion 2012**

Wir haben an die Eltern der Erstkommunionkinder 2012 die Einladung zum ersten Elternabend verschickt, der am Donnerstag, dem 06. Oktober 2011, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen stattfindet.

Möchten Sie Ihr Kind anmelden und sollten Sie keine Einladung erhalten haben, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro.

**Kolpingfamilie**

Die Gruppe Arche trifft sich am Mittwoch, dem 05. Oktober 2011, um 19.30 Uhr und die Gruppe Paradies am Mittwoch, dem 28. September 2011, von 16.00 bis 17.30 Uhr.

Viele Grüße eure Steffi und Beate

**Laudato si**

Wir treffen uns zur Chorprobe am Donnerstag, dem 29. September 2011, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen.

Wer Freude am Singen hat, ist herzlich willkommen.  
Viele Grüße, Bernadette Widenhorn

### Evangelische Kirchengemeinde



**mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies**

**Öffnungszeiten des Pfarramtes,  
Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:**

**dienstags 9.00-12.00 Uhr;**

**donnerstags 9.00-12.00 Uhr**

Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919

E-mail: [ludwigshafen@kbz.ekiba.de](mailto:ludwigshafen@kbz.ekiba.de)

Homepage: [www.ek-ludwigshafen.de](http://www.ek-ludwigshafen.de)

**Freitag, 30. September**

**09.30 Uhr:** Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

**Sonntag, 2. Oktober (Erntedank)**

**10.00 Uhr:** Familiengottesdienst mit Abendmahl in Ludwigshafen (Lehrvikarin Schwentker) mit anschließendem Erntedank-Eintopfessen im Johannes-Hüglin-Saal.

**Dienstag, 4. Oktober**

**09.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**18.00-20.45 Uhr:** Konfi-Treff mit Taizé-Andacht

**19.00 Uhr:** Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge

**20.00 Uhr:** Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

**Mittwoch, 5. Oktober**

**15.00 Uhr:** Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten

**Donnerstag, 6. Oktober**

**08.15 Uhr:** Morgenlob in Wahlwies mit anschließendem Frühstück

**09.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**Freitag, 7. Oktober**

**09.30 Uhr:** Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

**Samstag, 8. Oktober**

**14.00-17.00 Uhr:** Kinderartikelbörse der Krabbelgruppe

**19.00 Uhr:** Nachklänge in Wahlwies (Pfarrer Boch & Team)

**Sonntag, 9. Oktober**

**09.15 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst in der katholischen Kirche in Ludwigshafen (Pfarrer Auer und Pfarrer Wirkner)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst in Sipplingen (Pfarrer Wirkner)

**10.30 Uhr:** ökumenischer Krabbelgottesdienst in der Christuskirche in Ludwigshafen

**Eintopfessen an Erntedank**

Im Anschluss an den Erntedankgottesdienst am 2. Oktober in Ludwigshafen sind alle recht herzlich zu einem gemeinsamen Eintopfessen im Johannes-Hüglin-Saal eingeladen. Der Erlös kommt unserem Projekt „Patenkinder Kenia“ zu Gute.

**Kinderartikelbörse der Krabbelgruppe der evangelischen Kirche**

Am Samstag, den 8. Oktober findet von 14 bis 17 Uhr im Johannes-Hüglin-Saal eine Kinderartikelbörse der Krabbelgruppe der evangelischen Kirche statt. Während der Börse bieten wir Kaffee und Kuchen an und richten im Jugendraum eine Spielecke mit Bastelangebot ein. Für Kinder und Jugendliche besteht die Möglichkeit, ihr Spielzeug zu verkaufen.

**Nachklänge – Der andere Gottesdienst in Wahlwies -**

... die Woche nachklingen lassen in Worten und Bildern

... getragen von ruhiger Musik und Liedern

... die Woche ins Gebet nehmen und Kraft schöpfen

... miteinander und füreinander...

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Samstagabend in die Johanneskirche in Wahlwies! Die Nachklänge hören und feiern wir im Winterhalbjahr an folgenden Terminen: 08.10.2011, 12.11.2011 und 10.12.2011.

## Konfirmationsjubiläum

Am Sonntag, den 16. Oktober, feiern wir in einem Festgottesdienst die silbernen, goldenen und diamantenen Konfirmationsjubiläen der Jahrgänge 1986 und 1961 und 1951. Herzlich eingeladen sind auch die Jubilarinnen und Jubilare, die in anderen Gemeinden konfirmiert wurden, nun aber in unserer Gemeinde wohnen. Treffpunkt ist am 16. Oktober um 9.45 Uhr im Gemeindehaus an der Kirche. Anmeldung bitte an das Pfarramt (Telefon 07773/5588).

Sehr herzlich grüßen Sie im Namen aller Mitarbeitenden,  
Ihr Dirk Boch, Pfarrer  
Ihr Hans Wirkner, Pfarrer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstrasse 8a

**Sonntag, 02. Oktober**  
09.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 05. Oktober,**  
20.00 Uhr Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN



## BÜRGERMILIZ SIPPLINGEN e.V.

-Spielmannszug-

Die erste Probe des Spielmannszugs nach der Sommerpause findet am Donnerstag, den 29. September 2011 wie gewohnt um 20:00 Uhr im Probenraum statt.

gez.  
Bernd Tittel  
-Tambourmajor-



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT Jugend

### Nachwuchsschwimmen beginnt

Das erste Nachwuchsschwimmen findet am Mittwoch, 28.09.2011 ebenfalls im Hallenbad Schlossschule Salem statt

Mitmachen können Jugendliche die schon schwimmen können oder schon im Schwimmkurs waren.

## NEU: Abfahrt an der Turn – und Festhalle um 17:30 Uhr.

### Jugendschwimmtraining

Das nächste Jugendschwimmtraining ist am Mittwoch, 05.10.2011 – von 17.45 - 19.15 Uhr im Hallenbad der Schloss Schule in Salem statt.

Abfahrt an der Turn – und Festhalle um 17:30 Uhr.

Wir freuen uns auf euch  
Euer Jugendleiterteam.

Infos auch unter:  
[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## DEUTSCHES ROTES KREUZ ORTSVEREIN SIPPLINGEN

### Dienstabend:

Unser nächster Dienstabend findet am **Do., 29.09.11 um 20.00 Uhr** statt. Wir bitten alle aktiven Mitglieder teilzunehmen, wir bereiten die Katastrophenschutzübung vom 08.10. vor.  
Besten Dank.  
Die Bereitschaftsleitung.

### Wir suchen neue Mitglieder!

Wer Interesse hat, in unserer Gruppe mitzuwirken und mal reinschnuppern möchte, ist herzlich willkommen. Treffpunkt ist unser DRK-Depot oberhalb des Bauhofs.  
Bei Fragen einfach anrufen: Bernd Neudörfer, Tel. 4312.



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Am Freitag, 30.09.2011 findet eine Gesamtübung der Feuerwehr statt.  
Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr  
Sipplingen



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

### Vorstandsitzung

Am Donnerstag, den 29. Sept. findet um 20:00 Uhr im Clubhaus die erste Vorstandssitzung nach der Sommerpause statt.  
G. Kern, Vorstand

### Fußball:

#### Die nächsten Spiele:

#### Bezirksliga:

**Am Sonntag, 02.10.2011**

um 15:00 Uhr in Kleinschönach  
SV Großschönach - TSV Sipplingen

## Am Samstag, 01.10.2011

um 16:00 Uhr in Frickingen

Spvgg F.A.L. 3 - TSV Sipplingen 2

### Jugendspiele:

**Dienstag, 27.09.2011**

17:30 Uhr in Uhdlingen (Bez. Pokal)

**FC Uhdlingen A - SG Sippl./Höd. A**

**Mittwoch, 28.09.2011**

17:45 Uhr in Hödingen (Bez. Pokal)

**SG Sippl./Höd. D1 – FC Überlingen D**

**Donnerstag, 29.09.2011**

18:00 Uhr in Sipplingen (Bez. Pokal)

**SG Sippl./Höd. B – SG Liggeringen B**

**Freitag, 30.09.2011**

18:00 Uhr in Hödingen

**SG Sippl./Höd. E2 –**

**Spfr. Owingen/Billafingen E**

**Samstag, 1.10.2011**

13:00 Uhr in Sipplingen

**SG Sippl./Höd. E1 – TuS Meersburg E**

14:00 Uhr in Hödingen

**SG Sippl./Höd. D1 – SG Winterspüren D**

16:00 Uhr in Sipplingen

**SG Sippl./Höd. A – SG Winterspüren A**

16:00 Uhr in Walbertweiler

**SG Walbertweiler B - SG Sippl./Höd. B**

16:00 Uhr in Buchheim

**SC B.A.T. C - SG Sippl./Höd. C**

**Am Sonntag, 02.10.2011**

um 11:00 Uhr in Singen Münchried Stadion

**F-Jugend Spieltag**

### Ergebnisse:

**TSV Sipplingen – FC Öhningen/Gaienhofen 4:0 (2:0)**

Tore: 1:0 (11.) Paolucci, 2:0 (28.) Paolucci, 3:0 (76./FE) Paolucci, 4:0 (78.) Matt – Bes.Vork.: Rot (75.) Trüb (FC Öhn./Gaienh.)  
- SR: Störk (Wald) – Z:90

### Tolle Torwartleistung sichert den deutlichen Sieg

In den ersten Minuten gab es auf beiden Seiten Chancen, die aber nicht zum Erfolg führten. In der 11. Minute bringt der TSV eigentlich einen schwachen Eckstoß, der Ball geht ohne Kontakt durch die komplette Gästehintermannschaft, R. Paolucci steht lang frei und trifft unhaltbar zum 1:0. In der 23. Minute kann TSV-Keeper v. Zweydorff einen guten Schuss aus kürzester Distanz parieren. Im Gegenzug spielen sich Paolucci und Bahadir bis zum Strafraum, der FC-Schlussmann ist aber vor dem hereinlaufenden Fruchtzweig am Ball. Kurz darauf kommen die Gäste abseitsverdächtig durch die Abwehr, v. Zweydorff kann die Situation aber klären. In der 28. Minute ist es wieder Paolucci, der nach einem langen Ball vom Sipplinger Torwart einen Abwehrspieler und den Gästekieeper ausspielt, und so das 2:0 erzielt. Bis zur Pause haben nur noch die Gäste nochmal eine Chance, die v. Zweydorff aber zu vereiteln weiß.

Der Beginn der zweiten Hälfte ist wieder von Chancen beider Mannschaft geprägt. In der 52. Minute kommen die Gäste ab der Mittellinie über die linke Seite bis vors Tor, der Torschuss geht an die Lattenunterkante, C. Wegmann kratzt den Ball von der Linie. Kurz darauf trifft Robitsch nach schönem Zusammenspiel mit Paolucci nur den Pfosten. In der Folge kommt wieder der FC gefährlich



vors Sipplinger Tor, weil die TSV-Abwehr nicht konsequent genug störte. In der 75. Minute kann sich Paolucci gegen die Abwehr durchsetzen und lässt auch den Torwart stehen. Bevor Paolucci abschließen kann, Holt ihn Trüb im Strafraum von den Beinen. Den folgenden Strafstoß verwandelt der Gefoulte selbst zum 3:0. Nur drei Minuten später bringt Paolucci einen hohen schönen Ball über die Gästeabwehr, D.Matt schiebt völlig frei den Ball zum 4:0 ein. Mit dem FC Öhningen/Gaienhofen zeigte sich ein spielstarker Gegner, der es aber nicht verstand, seine Chancen zu nutzen. Nur dank der guten Chancenauswertung ging der TSV letztlich als verdienter Sieger vom Platz.

**TSV Sipplingen 2 – FC Bonndorf 3:0 (2:0)**  
Tore: 1:0 (17.) P.Thum, 2:0 (23.) C.Mayer, 3:0 (63.) M.Piepiorka

### Sieg im Lokalderby

Eine starke erste Halbzeit reichte unserer 2. Mannschaft, um im Lokalderby den FC Bonndorf mit 3:0 in die Knie zu zwingen. Mit schönem Kombinationsfußball gelang es, immer wieder vor dem gegnerischen Tor aufzutauchen. Fast schon im Minutentakt resultierten daraus entsprechend gefährliche Torchancen. Waren M.Piepiorka, H.Schirmeister und S.Graser zunächst nur ganz knapp gescheitert, war es in der 17. Minute dann soweit. Auf Vorlage von M.Piepiorka erzielte P.Thum per Kopf das 1:0. Bereits vier Minuten später erhöhte C.Mayer mit einem Schuss aus 10 Metern auf 2:0. Weitere gute Gelegenheiten durch C.Fritschi, C.Mayer und H.Schirmeister konnten vom Bonndorfer Torwart nur mit Mühe vereitelt werden. Der FC Bonndorf war seinerseits nur ein einziges Mal gefährlich vor dem Sipplinger Tor aufgetaucht.

Die zweite Halbzeit begann, wie die erste endete. In der 49. Minute landete C.Beirers Schuss aus spitzem Winkel am Pfosten des gegnerischen Tors. Auch M.Piepiorkas Kopfball in der 58. Minute war der Erfolg vergönnt. Das Highlight der zweiten Halbzeit sahen die Sipplinger Fans in der 63. Minute. P.Thum hatte sich auf der rechten Außenbahn zunächst mit einem Hackentrick von seinem Gegenspieler lösen können. Seine anschließende Flanke konnte M.Piepiorka souverän per Kopf zum 3:0 verwerten. Eine Minute später landete P.Thums Kopfball nach einem Eckball von M.Piepiorka denkbar knapp neben dem Pfosten. Pech hatte P.Thum auch in der 67. Minute, als sein Schuss aus 15 Metern zunächst gegen die Unterkannte der Latte krachte und leider knapp vor der Torlinie aufsprang. Die letzte nennenswerte Chance hatte Weihe mit einem Kopfball in der 73. Minute. Danach verflachte das Spiel zusehends. Auf Sipplinger Seite ließ die Konzentration etwas nach, auf Bonndorfer Seite hatte man die Aussichtslosigkeit des eigenen Unterfangens eingesehen und resigniert. Auch wenn der eine oder andere Zuschauer ein bis zwei Tore mehr erwartet hatte, konnten die zahlreichen Sipplinger Fans mit der ganzen Mannschaft sehr zufrieden sein. Die Abwehr trug einen wesentlichen Teil dazu bei, denn sowohl das Abwehrverhalten als auch das Spiel nach

vorn klappte gut. Als logische Folge war der Sipplinger Torwart Sanmarco auch in der zweiten Halbzeit kaum gefordert.

### Jugendergebnisse:

SC Markdorf A - SG Sippl./Höd. A	6:1
SG Sippl./Höd. B – SG Salem B	0:4
SG Sippl./Höd. C – FC Uhldingen C2	7:3
SV Gallmannsweil D - SG Sippl./Höd. D	10:8
SG Sippl./Höd. D2 – SG Salem D3	8:3
FC RW Salem E1 - SG Sippl./Höd. E1	4:4
SV Heiligenberg E - SG Sippl./Höd. E1	3:6
FC Uhldingen E2 - SG Sippl./Höd. E2	5:4
Mädchen:	
SG Bonnd./Sippl. B – SC Markdorf B	0:8

## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Der Ortsverband Sipplingen informiert:  
**Sozialverband VdK – 15 Jahre Präsenz im Internet**

Bereits seit 15 Jahren ist der Sozialverband VdK mit eigenen und regelmäßig aktualisierten Seiten im Internet präsent. Unter [www.vdk.de](http://www.vdk.de) kann man sich über den größten Sozialverband in Bund und Land, dessen Aufgaben, Ziele und Projekte sowie ganz allgemein über Gesundheit und Pflege, Rente, Rehabilitation, Behinderung und andere wichtige sozialrechtliche Themen informieren. Unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) können auch die speziellen Webseiten des VdK Baden-Württemberg direkt aufgerufen werden. Auch dort finden sich wichtige sozialpolitische, sozialrechtliche und VdK-spezifische Informationen. Zudem gibt es dort regelmäßig die Möglichkeit der Online-Anmeldung zu VdK-Veranstaltungen. Wer sich über diese und weitere Themen in Form von Filmbeiträgen informieren möchte, kann diese unter [www.vdktv.de](http://www.vdktv.de) aufrufen. Das VdK-Videoportal ist seit 2010 online und verfügt über rund 100 Filmbeiträge. Darüber hinaus kann man unter [http://twitter.com/VdK\\_Deutschland](http://twitter.com/VdK_Deutschland) aktuelle VdK-Kurznachrichten abrufen.



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

### Auf dem Jakobusweg von Ravensburg nach Brochenzell

am 25.09.2011 mit den geübten Jakobswanderern der Pfarrgemeinde St. Nikolaus, Überlingen, und unter der bewährten Führung von **Dieter Ecker** und ganz unerwartet auch in steter Begleitung von **Paul Wiggenhauser**, der uns trotz seiner Beschwerden nach der kürzlichen Operation schon am **Bahnhof Ravensburg** begrüßt. Per Auto ist er dann schneller als wir an der **Mühlbruck-Kapelle**, um uns dort den Tages- bzw. Wegimpuls zu geben. Einer alten Legende zufolge schwemmte die Schussen hier an der Brücke das Gnadenschild der

Schmerzensmutter an, die von den Pilgern verehrt wird.

Die Kapelle ist in der Regel verschlossen. Doch wir werden von dem altkatholischen Geistlichen freundlich herein gebeten und erfahren Näheres über diese besondere Gemeinde. Versehen mit den besten Wünschen wandern wir nun weiter auf einem Stück des **Oberschwäbischen Pilgerweges**, der in Konstanz seine Fortsetzung im „Schwabenweg“ findet. Noch ca. 2.350 km wären es dann bis Santiago de Compostela, dem Ziel vieler Pilger aus allen Teilen Europas.

Wir schauen derweil zurück auf die ehrwürdige, ehemalige Reichsstadt **Ravensburg** mit ihren vielen Türmen. Im 14. und 15. Jh. blühten hier Handel und Wandel. Die Familie Humpis bestimmte hier über mehrere Generationen die enorme wirtschaftliche Entwicklung über die „Große Ravensburger Handelsgesellschaft“.

Die westliche Wohnstadt mit ihren Ein- und Zweifamilienhäusern, umgeben von jetzt herbstlichen Gärten, lassen wir hinter uns und wandern weiter auf dem sehr gut ausgeschilderten Jakobsweg, der durch ein **herrliches Waldgebiet** führt. Baum an Baum und Kron' an Krone. Sonnenstrahlen blitzen durch das Blätterdach.

Die Rast am **Grillplatz bei Reute** tut uns gut, waren wir doch schon lange unterwegs.

Abwechslungsreich ist unser Weg weiterhin, mal im Zick-Zack, dann wieder leicht steigend, Hier über eine Brücke, dort zu einer Wegkreuzung, an der Paul Wiggenhauser uns wieder einholt.

Gute Gespräche, gegenseitiges Kennenlernen verkürzen die Strecke, die immerhin mit 15 km – 17 km angekündigt worden war. Schon abgemertete Maisfelder fallen uns auf; auch pralle, rotbackene Äpfel – schwer an den Ästen hängend – in unzählbaren Mengen!

Schon winkt aus der Ferne der Turm der Pfarrkirche St. Jodokus in **Brochenzell**, als uns das letzte Wegstück an der Schussen entlang führt. Wir verweilen kurz vor der **Heiligkreuzkapelle**, bevor wir die **Kirche St. Jakobus** betreten.

Die Überraschung ist groß. Ein großes, helles, modernes Kirchenschiff nimmt uns auf. Es ist der Anbau an die alte Kirche aus dem Jahre 1240. Sie war zu klein geworden. Der gelungene Neubau strahlt in seiner schlichten Schönheit eine große Ruhe aus. Im Altarraum erhebt sich nur ein einfaches Kreuz aus Stahlrohren mit einem frühbarocken Kruzifix, davor der Altar in Blockform und zur Verkündigung des Wortes ein Ambo. Patron der Pfarrkirche ist Jakobus der Ältere. Eine gotische Jakobsfigur ziert die linke Chorwand, die rechte Chorwand eine Madonna.

Der Chorraum der alten Kirche ist erhalten geblieben. Er schließt sich rechtwinklig an den Neubau an.

Welche ein „Kontrast“!

Wir singen mit Paul Wiggenhauser, wir danken, wir beten zum Abschluss miteinander und erhalten den Segen.

Im Garten des nahen „**Wirtshaus Schloss**“ unter alten Kastanien vespere wir noch zu-

sammen an einer langen Tafel. Nochmals begegnet uns der Name der Familie **Humpis**, die das Stadtbild von Ravensburg geprägt hat, hier im Schloss residierte und auch die damalige Unterhaltung und Umgestaltung von St. Jakobus mitfinanzierte.

**Dieter Ecker** und **Karl-Heinz Brand** danken wir für die souveräne Führung, vor allem aber **Paul Wiggerhauser** für seine umsorgende Begleitung so oft es ihm mit Hilfe seiner Frau möglich war.

GB



#### Termine

##### Jugendtraining

##### Kooperation Schule - Verein

**Freitag, den 30. September um 16 Uhr**

Letztes gemeinsame Training in diesem Jahr.

Schnuppertag für die neuen Teilnehmer der AG Segeln.

Die Eltern sind herzlich eingeladen.

##### Einwintern der Boote

**Samstag, den 01. Oktober 10 Uhr**

Es werden Helfer gebraucht.

##### Jubiläumsball

**Samstag, den 1. Oktober um 19 Uhr**

**Hotel Krone am See**

Die Einladungen sind an alle Mitglieder verschickt.

Wer sich mit einem Beitrag am Gelingen des Abends beteiligen will, möchte sich bitte beim Vorstand melden

Bitte noch die Regattateilnahmen für den Krone Pokal an Wolfgang Hau melden.

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### Gruppe für Angehörige von demenzkranken Menschen

Ein Angebot von **Deutschem Roten Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis e.V. und Caritasverband Linzgau e.V.**

Das nächste Treffen findet statt am Dienstag, 04. Oktober 2011 von 14.30 bis 16.30 Uhr in den Räumen des DRK Ortsvereins Überlingen, Helltorstr.8.

**Thema: Persönlichkeitsveränderungen bei einer Demenz und Anregungen zum Umgang**

Wir freuen uns auf Sie!

Kontakt: Caritasverband Linzgau e.V.,

Frau Dindorf, 07551/8303-12 und

DRK Kreisverband Bodenseekreis,

Frau Wernet, 07541/504-126

### Frühstückstreffen für Frauen in für Frauen in Überlingen

**Thema: "Perfektionismus" Referentin: Cornelia Mack  
am Samstag, den 22.10.2011 im Kursaal Überlingen**

**von 8.45 - 11.15 Uhr**

**Kostenbeitrag 12,- Euro**

Zum Frühstückstreffen für Frauen laden wir Sie herzlich ein, wieder mit dabei zu sein. Cornelia Mack ist verheiratet und Mutter von 4 erwachsenen Kindern. Die Sozialpädagogin ist Autorin zahlreicher Bücher und Referentin in der Gemeindeförderung. Aktuell veröffentlichte sie ein gemeinsames Buch mit ihrer Tochter: „Momente, die nur dir gehören“

**Karten nur im Vorverkauf!!**

**Von Di. 4. – Mi. 19. Oktober 2011 bei:**

**Volksbank Filiale La Piazza, Lippertsreuter Str. 60 in 88662 Überlingen**

**Blütenrausch Ulrike Stöckle, Münsterstr. 36 in 88662 Überlingen**

**Kontakt:**

Doris Dieterle Tel.: 07551/8311641

Informationen erhalten sie auch im Internet unter [www.fruehstueckstreffen-ueberlingen.de](http://www.fruehstueckstreffen-ueberlingen.de)



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

**Im Wagen verachte  
ich den Fußgängern, auf  
der Straße den Fahrer**

Jean Paul

### Bilder-Vortrag in der Krone

„Sipplingen Bilder und Geschichte eines Dorfes“

Am **30. September um 19.00 Uhr** wird Gerold Beirer in der KRONE in einer öffentlichen Vortragsveranstaltung Bilder von Sipplingen aus der Historie bis zur Gegenwart zeigen und beschreiben.

Dabei wird sowohl auf die geschichtliche Vergangenheit des Dorfes mit den baulichen Gegebenheiten und Veränderungen über die Jahre hinweg eingegangen als auch Ereignisse der jüngeren Gegenwart der Gemeinde in Bildern gezeigt.

Alle Interessenten an der Geschichte der Gemeinde und des Dorfes Sipplingen sind herzlich eingeladen, sich in einer gemütlichen Runde gemeinsam mit Gerold Beirer auszutauschen und diese interessanten Bilddokumente zu genießen.

Der Eintritt ist kostenfrei.

### Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband e. V.

**Grüne Woche Berlin**

**Der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband e. V. organisiert vom 22.-25. Januar 2012 wieder eine 4-tägige Reise zur Internationalen Grünen Woche in Berlin.**

Die Internationale Grüne Woche ist eine in ihrer Ausrichtung einzigartige internationale Ausstellung der Ernährungs- und Landwirtschaft, sowie des Gartenbaus.

Die Reise hat jedoch noch einiges mehr zu bieten: Eine Stadtrundfahrt gibt einen Überblick über die Sehenswürdigkeiten unserer Hauptstadt. Das erfahrene Reiseleiter-Team organisiert geführte Entdeckungstouren bei welchen richtig in die lebendige Hauptstadt eingetaucht wird. Auch die Reichstagskuppel wird besucht. Neu im kommenden Jahr ist die Möglichkeit nach Potsdam zum Schloss Sanssouci zu fahren. Auch ein Musical- oder Kabarettbesuch ist buchbar. Idealer Ausgangspunkt für das abwechslungsreiche Programm ist ein sehr zentral gelegenes 4-Sterne Hotel, von dem aus viele Sehenswürdigkeiten zu Fuß sehr gut erreichbar sind.

Der vergünstigte Preis von 489 Euro pro Person im Doppelzimmer gilt noch bis 25. Oktober. Wer zum gleichen Preis ab Basel fliegen möchte, sollte sich möglichst bald anmelden, da die Plätze begrenzt sind. Das ausführliche Reiseprogramm ist erhältlich bei der Agrardienst Baden GmbH, Hebelstraße 11, 79104 Freiburg, [www.agrardienst-baden.de](http://www.agrardienst-baden.de), Tel. 0761/21778-40, Fax 0761/21778-48.

### Der BLHV informiert!

Der Erntedank-Gottesdienst des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbandes findet in diesem Jahre am Sonntag, 09. Oktober 2011, um 14 Uhr im Freiburger Münster „Unserer Lieben Frau“ unter Leitung von Erzbischof Dr. Robert Zollitsch statt.

Die Bezirksgeschäftsstelle Stockach organisiert zu diesem Fest einen Bus. Abfahrtszeiten sind in Ahausen, Betriebshof Wegis, um 09.45, in Stockach, Hotel Paradies, um 10.20, in Engen, Park+Ride, um 10.35. Gegen Mittag kehren wir gemeinsam im Hofgut Sternen zur Stärkung ein. Rückfahrt ist gegen 17 Uhr. Für die Busfahrt wird ein Unkostenbeitrag von 15 Euro erhoben.

Anmeldungen bitte bis spätestens 05. Oktober auf der Bezirksgeschäftsstelle (07771/9180-0).

Holger Stich, Bezirksgeschäftsführer